

In dulci jubilo GL 253 ö

Text: 15. Jh., 3. Str. Leipzig 1545

Melodie: 15. Jh.

Satz: John Barnard (*1948)

Intonation (4 Takte)

1. In dul - ci ju - bi - lo, ____ nun sin - get und seid froh: ____
 2. O Je - su par - vu - le, ____ nach dir ist mir so weh. ____
 3. O Pa - tris ca - ri - tas, ____ o na - ti le - ni - tas! ____
 4. U - bi sunt gau - di - a? ____ Nir - gends mehr denn da, ____

Un - sers Her - zens
 Tröst mir mein Ge -
 Wir warn all ver -
 wo die En - gel

6

1. Won - ne liegt in pree - se - pi - o ____ und leuch - te, ____ die son - ha ma -
 2. mü - te, o pu - er op - ti - me, ____ durch al - le - ne ____ te, o
 3. dor - ben per no - stra cri - mi - na, ____ da ____ er un - er - wö - ben cae -
 4. sin - gen ____ no - va can - ti - ca ____ and ____ die Zim - beln klin - gen in

11

in gre - ceps glo - rum gau - gis cu -
 Al - pha es et O, ____ tra - he me post te, ____ Al - pha es et O, ____ tra - he me post te.
 Quan - ta gra - ti - a, ____ E - ja qua - li - a, ____ quan - ta gra - ti - a, ____ e - ja qua - li - a.

Übersetzung der lateinischen Worte:

1. Mit süßem Jubel – in der Krippe – auf dem Schoß der Mutter – du bist das Alpha und das Omega
2. O Jesus, Kindlein – o bester Knabe – o Fürst der Herrlichkeit – zieh mich nach dir
3. O Liebe des Vaters – o Milde des Sohnes – durch unsere Sünden – himmlische Freuden – welch große Gnade!
4. Wo sind die Freuden? – neue Lieder – am Hof des Königs – Ei, welche (Freuden)!

Zu diesem Satz gibt es vielfältige Besetzungsmöglichkeiten. Sätze für 3- und 4-stimmigen Chor, Frauen- und Kinderchor können einzeln oder zusammen musiziert werden. Unverzichtbar ist dabei der obligate Orgelsatz aus dem Chorleiterband Carus 2.160/20. www.carus-verlag.com/Gotteslob.html